



Alliance Française de Gijón – Bureaux ouverts de 11h à 13h et de 17h à 20h30

Cabrales 92, entlo. Izq. 33201 GIJÓN - 985 35 37 08/670 23 96 69

info@alianzafrancesagijon.net - www.alianzafrancesagijon.net



N°7 - Mai 2007

Alors qu'en France, la tension montait dimanche 6 mai en attendant de découvrir le visage du nouveau Président de la République (53% Nicolas Sarkozy, 47% Ségolène Royal), l'Alliance Française de Gijón fêtait les poètes.

En effet, en ce mois de mai, elle vous propose de célébrer le **Printemps des Poètes**, une manifestation d'origine française, destinée à rendre la poésie accessible au plus grand nombre possible. A cette occasion : exposition, récitals, concert, pour vous offrir un peu de douceur et de légèreté !

Mientras que en Francia, la tensión subía domingo 6 de mayo a la espera de descubrir la cara del futuro Presidente de la República (53% Nicolas Sarkozy, 47% Ségolène Royal), la Alianza Francesa de Gijón celebraba a los poetas.

Este mes, la Alianza os sugiere festejar la **Primavera de los Poetas**, una manifestación de origen francés destinada a hacer que la poesía llegue a todos. En esta ocasión: exposición, recitales, concierto, ¡para ofrecer un poco de distracción y de alivio!

Ana Moledo, directrice - info@alianzafrancesagijon.net



Atelier de conversation débat en français sur nos différences culturelles

🌀 Jeudi 26 avril (Conde 15), nous avons abordé le sujet des coutumes autour de la **mort** depuis le Moyen-Age. Entre pratiques religieuses et contraintes sanitaires, entre amour et nécessités... les traditions ont fortement évolué.

L'éducation sera le thème du Conde 16, **jeudi 31 mai (17h15-19h)** : en tant qu'enseignant, parent, enfant, étudiant... souvenirs, réflexions et anecdotes sont les bienvenues !

🌀 El Jueves 26 de Abril, se abordó el tema de las costumbres sobre la **muerte** desde la Edad Media. Entre las prácticas religiosas y las condiciones sanitarias, entre el amor y las necesidades... las tradiciones han evolucionado.

La **educación** será el tema del **Conde 16**, Jueves el 31 de mayo (17,15h.-19h.): profesores, padres, hijos, estudiantes... reflexiones, anécdotas y recuerdos serán los bienvenidos!

Victoria, Béatrice - beatricevacher@telefonica.net



Atelier de lecture critique de livres et de films français

Maintenant que tout le monde connaît l'**OULIPO** et les exercices de styles, il reste à **pratiquer** : rendez-vous donc les **lundi fin de mois** de 18h15 à 19h45 pour écrire et se lire, en français ou en espagnol...

Todo el mundo conoce ahora el **OULIPO** y los ejercicios de estilo. Tenemos entonces que **practicar**. Nos encontramos para escribir y leer, en Francés o en Español, los lunes al final de cada mes **de 18,15h. a 19,45h.**

Béatrice - beatricevacher@telefonica.net



CICA - Centro de Interpretación del Cine en Asturias

Les **vendredis suivants**, à **20h**, l'Alliance Française est au **CICA*** avec un cycle de films dédié à Louis de Funès :

Le 11 : Le gendarme de Saint-Tropez

Le 18 : Le grand restaurant

Le 25 : Oscar

* Films en VO sous-titrés en espagnol

Estos viernes, a las **20h.**, la Alianza Francesa está en el **CICA*** con un ciclo de películas dedicado a Luis de Funès:

El 11: El gendarme de Saint-Tropez

El 18: El gran restaurante

El 25: Una maleta, dos maletas, tres maletas

* Películas en VO subtítuladas en castellano

CICA – info@cica-asturias.org ou 985 34 00 18



Événement exceptionnel

LE PRINTEMPS DES POÈTES

Exposition : « Des poètes français contemporains ».

Jusqu'au 12 mai au Centre Municipal La Arena.

Concert : « Oiseaux de passage ». Le 11 mai à 19h30 au **Centre Municipal La Arena**.

LA PRIMAVERA DE LOS POETAS

Exposición: « Algunos poetas franceses ». Hasta el día 12 de mayo en el **Centro Municipal de La Arena**.

Concierto: « Aves de paso ». **El día 11 de mayo a las 19,30h.** en el Centro Municipal de La Arena.

Delphine - info@alianzafrancesagijon.net



Encore bravo à tous pour vos productions écrites !

... Et bonne chance pour les inscrits au DELF !

Pour ceux qui souhaitent pratiquer, n'oubliez pas les **échanges avec la France** ou le voyage en Charente en septembre (il reste quelques places, renseignement au secrétariat).

Felicidades a los alumnos, seguid mandándonos vuestras producciones escritas!

Para los que quieren practicar, hay los intercambios con Francia o el **viaje en Charente** durante septiembre (queda plazas, pregunta al secretario).

Anne, pour l'équipe pédagogique - exofraf@telecable.es



La médiathèque : un plus pour **améliorer votre compréhension** orale et écrite ; surtout si vous avez décidé de vous présenter au DELF en Juin. Vous y trouverez un grand choix de livres et de films pour tous les goûts et tous les niveaux.

La mediateca es una ayuda esencial para mejorar tu comprensión **oral y escrita**; sobre todo si quieres presentarte al DELF en Junio. En ella, encontrarás una gran selección de libros y películas para todos los gustos y todos los niveles.

Sandra - sandra@alianzafrancesagijon.net